

OBVESTILO

Izbirni postopek za mesto zunanjega samostojnega strokovnega sodelavca za večjezično uredniško podporo in upravljanje vsebin platforme GO! Borderless Wireless

Evropsko združenje za teritorialno sodelovanje "Območje občin: Mestna občina Gorica (I), Mestna občina Nova Gorica (Slo) in Občina Šempeter-Vrtojba (Slo)"/"Območje občin: Občina Gorica (I), Mestna občina Nova Gorica (Slo) in Občina Šempeter-Vrtojba (Slo)" (v nadaljevanju: GECT GO ali "naročnik") v skladu z načeli nediskriminacije, enake obravnave, sorazmernosti in preglednosti izvaja raziskavo trga za izbor zunanjega

strokovnega sodelavca za večjezično uredniško podporo in upravljanje vsebin platforme GO! Borderless Wireless

To obvestilo je namenjeno izključno povabilu h kandidaturi in v ničemer ne zavezuje EZTS GO, ne predstavlja in ga nikakor ne gre razumeti kot predpogodbena obveznost za EZTS GO, niti ne vzpostavlja kakršne koli predpogodbene odgovornosti s strani EZTS GO. Gre namreč za postopek/institut raziskave trga, ki ne predvideva nobenega konkurenčnega ali kvazikonkurenčnega postopka v nadaljevanju. EZTS GO lahko kadar koli začasno ustavi, spremeni ali prekliče začeto raziskavo in ne izvede nadaljnjega postopka, ne da bi imeli udeleženci kakršne koli zahteve.

Uvod

Digitalna platforma GO! Borderless Wireless www.go2025.eu je bila leta 2023 uvedena s strani EZTS GO v okviru glavnih dejavnosti, povezanih z Evropsko prestolnico kulture Nova Gorica–Gorizia 2025, kot strateško orodje za upravljanje, valorizacijo in integrirano promocijo čezmejnega območja. Projekt je nastal v okviru kandidature za evropsko prestolnico kulture in se razvija skozi strukturiran proces sodelovalnega načrtovanja, v katerega so vključene institucionalne ustanove, turistični subjekti, kulturni delavci in lokalni deležniki iz obeh držav, s ciljem ustvariti enotno točko dostopa do kulturnih in turističnih informacij območja GO! 2025.

V obdobju 2023–2024 je bila platforma postopoma izvedena tako s tehnološkega kot vsebinskega vidika, z izdajo glavnih funkcionalnosti (napreden koledar dogodkov, rubrike, posvečene uradnemu programu in umetnikom, čezmejna karta, orodja za

načrtovanje obiska, obrazci za sodelovanje in zahtevki za licence) in z aktiviranjem integriranega digitalnega ekosistema, ki vključuje spletne aplikacije, spletno televizijo, spletne kamere in informacijska orodja.

V letu 2025, letu evropske prestolnice kulture, je GO! Borderless Wireless deloval kot uradna referenčna platforma za promocijo programa in območja, s čimer je utrdil svojo vlogo orodja za upravljanje in trženje destinacij ter pomembno prispeval k širjenju blagovne znamke GO! Borderless.

Rezultati, doseženi v obdobju 2023–2025, ki jih potrjuje visoko število ogledov, prikazov v iskalnikih in vsebin, upravljanih v treh jezikih, kažejo, da je platforma postala priznana orodje, ki ga uporabljajo ne le obiskovalci, ampak tudi prebivalci ter institucionalni in turistični deležniki na območju. Takšno sredstvo zato zahteva usposobljeno in neprekinjeno upravljanje.

Ob koncu leta prestolnice se platforma ohrani kot sestavni del zapuščine GO! 2025, s ciljem, da se nadaljuje njena uporaba kot stabilno orodje za čezmejno promocijo kulture in turizma, v skladu s strategijami razvoja GECT GO. Ohranitev in razvoj/prilagajanje platforme GO! Borderless Wireless v obdobju po letu 2025 predstavlja strateški cilj GECT GO, saj platforma predstavlja eno od glavnih dediščin Evropske prestolnice kulture 2025, tako z digitalnega vidika kot z vidika čezmejnega teritorialnega sodelovanja.

Glede na zgoraj navedeno pričenjamo izbirni postopek preko ustreznih oblik obveščanja z namenom dodelitve zgoraj omenjenih nalog v samostojno izvedbo z visoko strokovno usposobljenostjo v skladu s členom 7, odstavkom 6, Zakonskega odloka 165/2001, ki se izvede s sklenitvijo pogodbe o samostojnem delu v skladu s členi 2222 in naslednjimi členi Civilnega zakonika za opravljanje intelektualnega dela brez vezave na podrejenost, kot je podrobneje opisano v členu 1.

Po ugotovitvi, da EZTS GO objektivno ne more uporabiti notranjih človeških virov za predvidene dejavnosti, ki predvidevajo začasne in visokokvalificirane storitve.

1. Naloge, ki so predmet tega razpisa

Izbrani sodelavec bo samostojno in brez odnosa podrejenosti sodeloval z EZTS GO. Podrobnejša predstavitev nalog v zvezi z razvojem platforme za obdobje po letu 2025:

1. stalno sodelovanje z uredniškim odborom platforme GO! Borderless Wireless
2. priprava, posodabljanje in pregled informativnih, kulturnih in turističnih vsebin platforme;
3. uredniško upravljanje novic, dogodkov in institucionalnih vsebin v skladu z novim pozicioniranjem po letu 2025;
4. pisanje besedil (italijanščina / slovenščina / angleščina) za vsebine platforme GO! Borderless Wireless, za pripravo informativnih publikacij ter za pripravo

povezanih vsebin za posodabljanje institucionalne spletne strani EZTS GO in družbenih omrežij;

5. vrednotenje in usklajevanje vsebin, ki jih zagotavlja čezmejna teritorialna mreža, z namenom preprečevanja podvajanj in zagotavljanja komunikacijske doslednosti;
6. stalno usklajevanje s projektno vodjo za poravnavo vsebin s strategijo dediščine (legacy) in vrednotami blagovne znamke GO! Borderless;
7. podpora instituciji pri upravljanju zunanjih odnosov, odnosov z mediji in institucionalnih odnosov z javnostmi.

Seznam dejavnosti je zgolj indikativen in ni dokončen. Naloge sodelavca lahko poleg zgoraj opisanih vključujejo še druge dopolnilne in/ali podobne dejavnosti glede na izkazane potrebe.

EZTS GO in izbrani sodelavec se bosta dogovorila o usklajevanju ter pravilnem in učinkovitem izvajanju nalog; sodelavec bo svojo dejavnost organiziral samostojno, delodajalec ne bo omejeval kraja, časa ter tehničnih in organizacijskih pristopov izvajanja. Sodelavec bo z rednimi poročili natančno dokazoval opravljene dejavnosti in vse dosežene rezultate.

Za zgoraj navedene dejavnosti je predvidena prisotnost sodelavca na kraju samem (Nova Gorica, Gorica ali druga lokacija, o kateri se dogovorita stranki) okvirno 2-3 krat na teden. Sodelavec mora zagotoviti svojo prisotnost na navedeni lokaciji, kadar je to potrebno za zagotovitev doseganja določenega rezultata storitve.

2. Pogoji za prijavo

2.1 Splošni pogoji

1. Lahko sodelujejo:
 - a. državljani držav članic Evropske unije in njihovi družinski člani, ki nimajo državljanstva držav članic in imajo dovoljenje za prebivanje ali trajno prebivanje;
 - b. državljani držav, ki niso članice Evropske unije, ki imajo dovoljenje za dolgotrajno prebivanje;
 - c. imetniki statusa begunca ali statusa subsidiarne zaščite;
2. Kandidat mora imeti državljanske pravice;
3. Odsotnost kazenske obsodbe in / ali statusa prepovedi in / ali preventivnih ali varnostnih ukrepov;
4. Kandidat ni bil odpuščen, razrešen ali odpoklican z delovnega mesta ali sodelovanja v javni upravi (v nasprotnem primeru je potrebno navesti razloge razrešitve predhodnih poslovnih odnosov ali zaposlitve v javni upravi);
5. Kandidat ni v konfliktu interesov ali nezdržljivosti z EZTS GO;
6. Takojšnja razpoložljivost za prevzem nalog.

2.2 Specifični pogoji

1. Izobrazba v skladu z Ministrskim odlokom št. 509 z dne 3. novembra 1999 o novem študijskem sistemu, torej bolonjski magisterij ali specializacija oziroma univerzitetna izobrazba (prejšnja) pridobljena v Italiji ali v tujini za študije enakovredne izobrazbi priznani s strani Republike Italije.
2. odlično znanje italijanskega jezika (najmanj evropska raven C1: razumevanje, govorjenje, pisno sporočanje);
3. odlično znanje slovenskega jezika (najmanj evropska raven C1: razumevanje, govorjenje, pisno sporočanje)
4. odlično znanje angleškega jezika (najmanj evropska raven C1: razumevanje, govorjenje, pisno sporočanje)
5. Vsaj tri leta delovnih izkušenj na področju novinarskega ali uredniškega dela s pripravo sporočil za javnost, člankov, publikacij, raziskav, glasil itd.
6. Dokazane izkušnje pri upravljanju in posodabljanju uredniških vsebin na spletnih straneh ali digitalnih platformah, zlasti v institucionalnih, kulturnih ali turističnih okoljih, ter pri sodelovanju s strukturiranimi uredništvii in usklajevanju z vodji projektov ter tehnično podporo.

Kandidati morajo imeti navedene pogoje v trenutku zapadlosti roka za oddajo dokumentacije v okviru tega razpisa, sicer bodo izključeni iz postopka.

V izjavi, ki nadomešča potrdilo o delovnih izkušnjah, je potrebno natančno navesti obdobje zaposlitve ter kategorijo in naslov delovnega mesta za vsako posamezno obdobje. V primeru prekrivanja več delovnih mest v istem obdobju, se bo obdobje zaposlitve šteje samo enkrat.

3. Trajanje, znesek in določbe dela

Vrsta pogodbe: pogodba o samostojnem sodelovanju z visoko strokovno usposobljenostjo v skladu s 7. členom, šestim odstavkom, zakonodajnega odloka št. 165/2001, ki se sklne v obliki pogodbe o samostojnem delu v skladu s členu 2222 in naslednjimi Civilnega zakonika.

Delo se bo pričelo s podpisom pogodbe, predvidoma od 15. 1. 2026 in bo trajalo dve leti. Pogodbo se lahko pisno podaljša v primerih, da ima EZTS GO upravičen interes za podaljšanje ali z namenom, da se projekt izvede do konca ter v primeru zamud, ki jih ne povzroči sodelavec, vsekakor pa ostane nespremenjen dogovor o skupnem honorarju.

Pavšalna in vseobsegajoča vrednost pogodbe je:

30.000,00 EUR za prvo leto (2026) od datuma podpisa pogodbe

30.000,00 EUR za drugo leto (2027)

kar je najvišji znesek v breme EZTS GO (vključno z vsemi dodatnimi stroški in dajatvami).

Storitve se bodo izvajale brez obveznosti podrejenosti in upoštevanja urnikov, vendar mora izvajalec zagotoviti doseganje zahtevanih ciljev.

V primeru delnega ali celotnega zmanjšanja financiranja projekta se zaradi manjše potrebe po prvotno predvideni specializirani podpori skrajša trajanje naloge in/ali obveznosti, ki se zahtevajo od strokovnjaka, zato se sorazmerno zmanjša tudi ustrezno nadomestilo.

4. Predložitev prijav

Prijava mora biti izpolnjena in podpisana (v nasprotnem primeru bo izločena iz postopka) v skladu z U.P.R. št. 445/2000 v obliki samostojne izjave, in sicer na ustreznem obrazcu iz:

- 1) Priloge A) temu razpisu, ali na kopiji tega obrazca, pri čemer morajo zainteresirani izvajalci na lastno odgovornost navesti elemente, ki dokazujejo, da izpolnjujejo pogoje iz 2. člena. Podpisa na prijavi ni potrebno overiti ali opremiti s kolekom.

Prijavi je potrebno priložiti:

- 2) Življenjepis/e (npr. na obrazcu Europass), iz katerega je razvidno izpolnjevanje zahtevanih posebnih pogojev
- 3) Fotokopijo veljavnega osebnega dokumenta podpisnika (če je ne predloži, bo izločen iz postopka – razen v primeru prijave, ki vsebuje varni digitalni podpis).

Kandidati lahko zgoraj navedenim dokumentom priložijo kratko osebno, poklicno in motivacijsko predstavitev.

Prijave z navedenimi prilogami morajo biti poslane na EZTS GO izključno v elektronski obliki, do predpisanega roka **sreda, 31. decembra 2025 do 23:59** (brez možnosti podaljšanja, sicer bodo izključene iz obravnave), preko elektronske pošte, z enim od naslednjih načinov:

1. z navadnim elektronskim računom (PEO) na naslov elektronske pošte EZTS GO info@euro-go.eu, s skenirano kopijo podpisane prijavnice in priložene dokumentacije, v PDF formatu. V predmetu sporočila je potrebno navesti »Zunanji izvedenec za komunikacijo«. Upoštevajte, da predložitev vloge preko PEO nima lastnosti, ki pošiljatelju zagotavljajo pravno varnost pošiljanja in dostavo sporočila prejemniku.
2. z varnim elektronskim naslovom (PEC) na naslov varnega elektronskega predala EZTS GO pec@pec.euro-go.eu, s skenirano kopijo podpisane prijavnice in priložene dokumentacije, v PDF formatu. V predmetu sporočila je potrebno navesti »Zunanji izvedenec za komunikacijo«.

Prijavnica morajo biti ročna podpisana, skenirana in poslana v formatu pdf skupaj s skeniranim veljavnim osebnim dokumentom podpisnika, oziroma elektronsko podpisana z varnim elektronskim podpisom, drugače bo prijava izločena iz postopka. Nepopolne, nepodpisane in prijave, ki bodo prispele po roku, določenem v razpisu, bodo izključene iz postopka.

EZTS GO si med izvedbo ali ob zaključku postopka pridržuje pravico do izvedbe, tudi naključnih, kontrol glede verodostojnosti izjav podanih ob prijavi. Lažna izjava o posedovanju pogojev lahko povzroči uvedbo kazenskih sankcij v skladu s 76. členom Odloka Predsednika Republike št. 445. z dne 28.12.2000 in odpoved pravice do izvedbe razpisanih nalog.

EZTS GO ne prevzema nobene odgovornosti za primere izgube komunikacije zaradi netočnih prepisov podatkov ali naslovov s strani kandidatov oziroma zaradi neažurnega sporočanja spremembe naslova, navedenega v prijavi, kot tudi zaradi morebitnih telegrafskih ali poštnih motenj oziroma napak tretjih subjektov ali višje sile.

5. Način in kriteriji izbora

V postopku bodo obravnavani izključno kandidati, ki bodo imeli zahtevane pogoje in katerih prijava bo ustrezala temu razpisu. Preverjanje o ustreznosti pogojev in vrednotenje prijav je v pristojnosti Komisije za ocenjevanje. Komisija si pridržuje pravico, da postopek dopolni z razgovori, če je po njeni presoji to potrebno. Vse dejavnosti Komisije se lahko po presoji Komisije izvajajo s pisnim postopkom, preko videokonference ali z drugimi informacijskimi rešitvami.

Poklicne izkušnje, potrebne za opravljanje dejavnosti, predvidenimi pod točko 1, se ocenjujejo na podlagi naslednjih meril:

- a) vrsto družb ali organov, v katerih je kandidat opravljal svojo dejavnost ali delal;
- b) položaja kandidata v omenjenih strukturah in njegovih pristojnosti, z navedbo morebitnih posebnih področij poklicne samostojnosti;
- c) vsebinsko in količinsko vrsto storitev, ki jih je opravljal kandidat;
- d) študija ali strokovnih usposabljanj za dejavnosti, povezane z tem razpisom;
- e) število in vrste objav;
- f) poznavanje družbeno-kulturne realnosti referenčnega območja;

V primeru enakovrednih točk bodo imeli prednost kandidati, ki:

- g) imajo izkušnje na področju stikov z javnostjo, uredništva in institucionalnih odnosov z javnostjo.

V primeru, da se bo Komisija odločila za razgovor, bo le-ta namenjen ugotavljanju odnosov in motivacijskih vidikov, strokovnih izkušenj, vodstvenih veščin, potrebnih za vlogo, in sposobnosti interakcije s strukturo. Razgovor bo lahko potekal preko videokonference ali z drugimi elektronskimi oziroma računalniškimi metodami, po izbiri Komisije.

Maksimalno število točk za življenjepis je 100/100 točk. Kandidat je pozitivno ocenjen, če doseže oceno najmanj 60/100.

Obvestilo o izidu postopka bo objavljeno izključno na uradni spletni strani EZTS GO.

EZTS GO si pridržuje pravico do dodelitve nalog tudi v primeru ene same kandidature, v primeru, da je le-ta ustrezna. V primeru neustreznosti kandidatur, prejetih v roku, si EZTS GO pridržuje pravico, da pridobi dodatne kandidature.

6. Pričetek sodelovanja

EZTS GO bo sklenil pogodbo z izbranim kandidatom za znesek predviden v tem razpisu. Pogodba se bo izvajala v skladu s postopki predvidenimi v italijanski zakonodaji.

Objava tega razpisa in uspešna uvrstitev kandidatov na prednostni seznam na noben način ne zavezuje EZTS GO k dodelitvi nalog. Do podpisa pogodbe lahko EZTS GO po svoji presoji prekine postopek, pri čemer kandidati ne morejo uveljavljati nobene pravice.

7. Obvestilo o obdelavi osebnih podatkov

Osební podatki, ki jih posredujejo pravne ali fizične osebe, se v skladu z Evropsko uredbo 2016/679 obdelujejo izključno za namene, povezane z izvajanjem tega postopka. Upravljevec podatkov je podjetje GECT GO: info@euro-go.eu. Pooblaščená oseba za varstvo podatkov (DPO) je: Fabio Balducci Romano.

8. Jeziki

To obvestilo je napisano v italijanskem in slovenskem jeziku. V primeru neskladij ali dvomov glede razlage prevlada besedilo v italijanskem jeziku.

Zahtevano dokumentacijo lahko predložite v italijanskem ali slovenskem ali v angleškem jeziku.

9. Objava

To obvestilo, izid in sklep o izbiri bodo objavljeni na uradni spletni strani EZTS GO www.euro-go.eu na domači strani v razdelku "Razpisi in objave" in v razdelku "Transparentna uprava" v razdelku "Razpisi in pogodbe" - "Akti naročnikov (organov in ustanov javne uprave) o oddaji naročila po posameznem razpisu" - "Aktivni". Objava predstavlja uradno obvestilo.

Gorica, datum digitalnega podpisa
 Direktorica
 Romina Kocina